

TOSHIBA

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

KLIMATYZATOR (TYP MULTI-SPLIT)

<Typ kanałowy>

Jednostka wewnętrzna

Jednostka zewnętrzna

Model Tylko Chłodzenie

RAS-M10GDCV-E
RAS-M13GDCV-E
RAS-M16GDCV-E

RAS-M14GACV-E
RAS-M18GACV-E
RAS-3M23GACV-E
RAS-4M27GACV-E

Model Pompa Ciepła

RAS-M10GDV-E
RAS-M13GDV-E
RAS-M16GDV-E

RAS-M14GAV-E
RAS-M18GAV-E
RAS-3M26GAV-E
RAS-4M27GAV-E



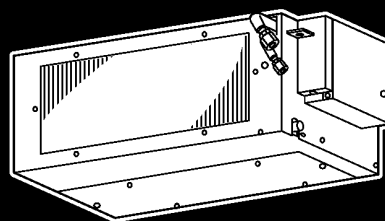
Dziękujemy Państwu za zakup Klimatyzatora TOSHIBA.

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszego podręcznika użytkownika przed rozpoczęciem korzystania z Klimatyzatora.

- Należy upewnić się, że producent (bądź dealer) dostarczył „Podręcznik użytkownika” oraz „Podręcznik instalacji”.

Prośba do producenta bądź dealera

Prosimy o dokładne objaśnienie zawartości Podręcznika Użytkownika i wręczenie go.



ZASTOSOWANIE NOWEGO CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Niniejszy Klimatyzator jest urządzeniem nowego typu, w którym zastosowano nowy czynnik chłodniczy HFC (R410A) zamiast konwencjonalnego czynnika R22, aby zapobiegać niszczeniu warstwy ozonowej.

SPIS TREŚCI

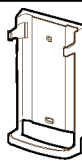
AKCESORIA	1	PRACA W TRYBIE SUSZENIA	10
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	1	PRACA W TRYBIE WYSOKIEJ MOCY	11
NAZWY ELEMENTÓW	3	PRACA Z CZASOMIERZEM	11
PRACA TYMCZASOWA / KONFIGURACJA NAPIĘCIA	4	PRACA Z PAMIĘCIĄ/USTAWIENIAMI DOMYŚLNYMI	13
NAZWY ELEMENTÓW PILOTA	5	AUTOMATYCZNE PONOWNE URUCHOMIENIE	14
NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW NA PILOCIE	6	ZASADA DZIAŁANIA KLIMATYZATORA	15
PRZYGOTOWANIA I KONTROLE PRZED URUCHOMIENIEM	7	KONSERWACJA	16
OBCHODZENIE SIĘ Z PILOTEM	8	DZIAŁANIE I OSIĄGI KLIMATYZATORA	18
PRACA AUTOMATYCZNA	9	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	19
PRACA AUTOMATYCZNA (AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE)	9	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW (Dotyczących Pilota)	19
PRACA W TRYBIE CHŁODZENIA/OGRZEWANIA/WENTYLACJI	10		

AKCESORIA

Pilot



Uchwyt pilota



Baterie (dwie sztuki)



ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE ⚠

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Zadbaj o to, aby instalacja klimatyzatora została przeprowadzona przez osobę z uprawnieniami elektrycznymi.
Niedokładna, samodzielna instalacja może prowadzić do wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i tym podobnych.
- Należy dokładnie uziemić klimatyzator.
Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do rur z gazem, wodą, piorunochronu czy uziemienia linii telefonicznej. Niedokładne uziemienie może prowadzić do porażenia prądem.

UWAGA

ODŁĄCZENIE URZĄDZENIA OD SIECI ZASILAJĄCEJ

Niniejsze urządzenie musi być podłączone do sieci zasilającej za pośrednictwem bezpiecznika bądź wyłącznika o odstępie między stykami co najmniej 3 mm.

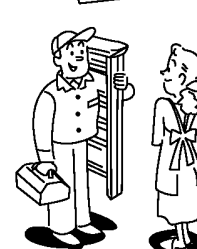
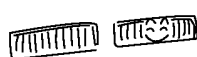
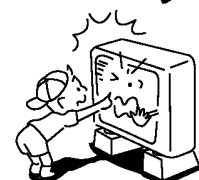
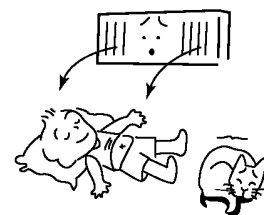
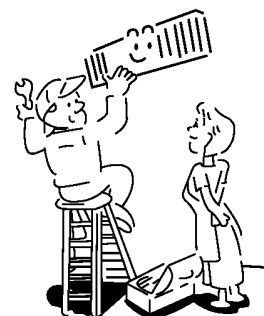
Na linii zasilającej klimatyzator należy zastosować bezpiecznik instalacyjny (typu 25A D ).

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

- Unikaj zbyt mocnego schładzania pomieszczenia oraz wystawiania ciała na działanie chłodnego podmuchu, gdyż jest to szkodliwe dla zdrowia.
- W przypadku zauważenia nieprawidłowości w pracy klimatyzatora (swąd przypalania, słabe chłodzenie itp.) należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie wyłącznikiem, aby zatrzymać klimatyzator i skontaktować się z dealerem. Dalsza eksploatacja klimatyzatora przy występowaniu nieprawidłowości może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, porażenia prądem, pożaru itp.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRZENOSZENIA I NAPRAWY

- Nie przenoś ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
Z uwagi na występowanie wewnątrz urządzenia wysokiego napięcia, po zdjęciu obudowy może nastąpić porażenie prądem elektrycznym.
- W przypadku konieczności dokonania naprawy klimatyzatora należy zwrócić się w tym celu do dealera. Źle wykonana naprawa może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym bądź pożaru.
- Przenoszenie klimatyzatora w celu zainstalowania go w innym miejscu powinno być wykonywane przez dealera. Źle wykonana instalacja może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym bądź pożaru.



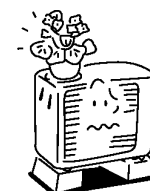
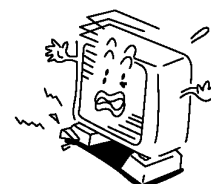
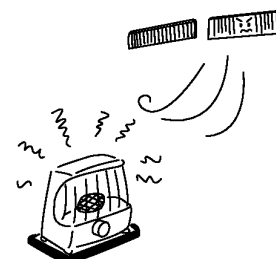
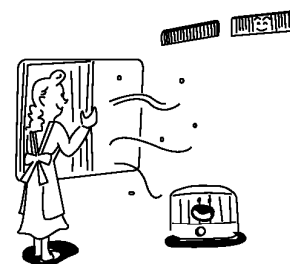
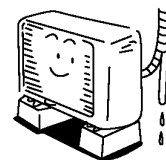
UWAGA

UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI

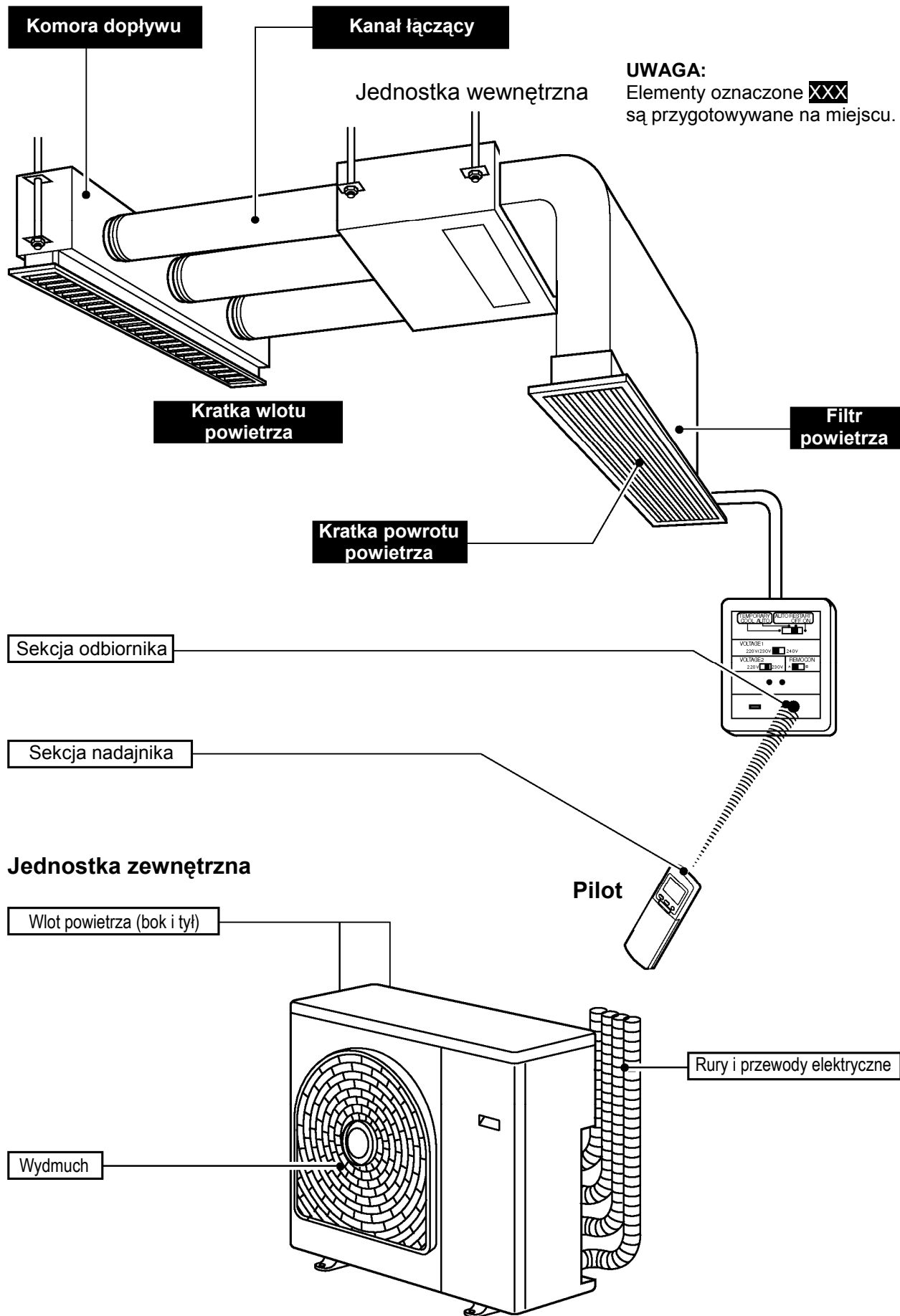
- Solidnie zamocuj wąż odprowadzenia skroplin. Niewłaściwe odprowadzenie skroplin może prowadzić do zalania domu i zamoczenia mebli.
- Zadbaj o to, aby podłączyć klimatyzator do osobnej linii zasilającej o napięciu znamionowym – w przeciwnym wypadku urządzenie może ulec uszkodzeniu bądź spowodować pożar.
- Nie instaluj urządzenia w miejscu, gdzie może ulatniać się palny gaz. Nagromadzenie palnego gazu wokół urządzenia może prowadzić do pożaru.

UWAGI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

- Przed uruchomieniem klimatyzatora dokładnie przeczytaj niniejszy podręcznik. Zawiera on wiele istotnych informacji dotyczących codziennej obsługi urządzenia.
- Nie wykorzystuj tego klimatyzatora do innych celów, takich jak na przykład do konserwowania żywności, przyrządów precyzyjnych, dzieł sztuki, zwierząt hodowlanych, roślin doniczkowych itp.
- Unikaj wystawiania roślin doniczkowych i zwierząt na podmuch powietrza z klimatyzatora, ponieważ wywiera on szkodliwe działanie na ich zdrowie i wzrost.
- Przy równoczesnym eksploatowaniu klimatyzatora i urządzenia spalającego w tym samym miejscu należy zadbać o wentylację, aby umożliwić dopływ świeżego powietrza do pomieszczenia. Niewystarczająca wentylacja prowadzi do niedoborów tlenu.
- W przypadku eksploatowania klimatyzatora w pomieszczeniu zamkniętym należy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia. Niewystarczająca wentylacja prowadzi do niedoborów tlenu.
- Nie należy dotykać przycisków sterujących mokrymi palcami – może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy umieszczać urządzenia spalającego w miejscu, gdzie byłoby wystawione na podmuch powietrza z klimatyzatora – może to prowadzić do niecałkowitego spalania.
- W przypadku, gdy klimatyzator nie będzie eksploatowany przez dłuższy czas, należy dla bezpieczeństwa wyłączyć wyłącznik bądź bezpiecznik. Odłączenie od zasilania chroni urządzenie przed wylądowaniami atmosferycznymi i przepięciami.
- Od czasu do czasu sprawdzaj płyty betonowe itp. pod jednostką zewnętrzną. W przypadku uszkodzenia bądź zepsucia podstawy urządzenie może spaść i doprowadzić nawet do obrażeń ciała.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyłączaj wyłącznik bądź bezpiecznik w celu ochrony przed obrażeniami w wyniku działania wentylatora elektrycznego. Szczegóły dotyczące czyszczenia zawiera rozdział „Konserwacja” na stronie 16.
- Nie należy niczego kłaść ani nie wchodzić na jednostkę zewnętrzną. Może to prowadzić do upadku przedmiotu, jak również obrażeń ciała.
- Aby utrzymać oryginalne osiągi klimatyzatora należy eksploatować go w zakresie temperatur roboczych określonych w instrukcji. W przeciwnym wypadku może nastąpić jego awaria, uszkodzenie bądź wyciek wody.



NAZWY ELEMENTÓW



PRACA TYMCZASOWA / KONFIGURACJA NAPIĘCIA

Przełącznik TEMPORARY COOL, TEMPORARY AUTO (TYMCZASOWE CHŁODZENIE, TYMCZASOWY TRYB AUTOMATYCZNY)

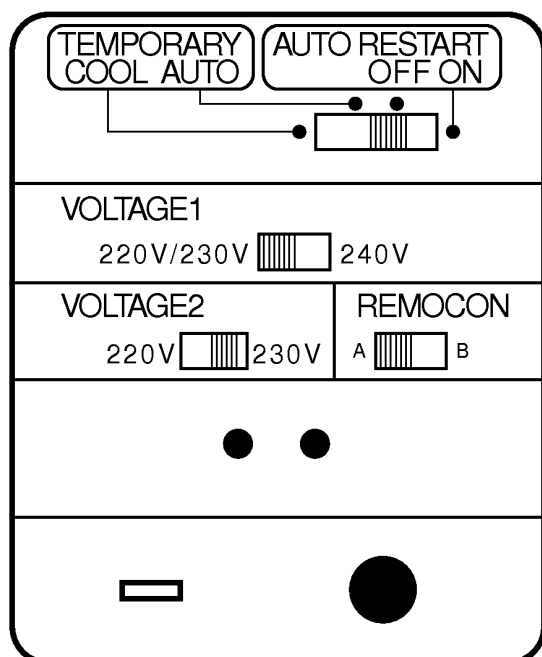
Jeżeli z powodu np. zagubienia pilota nie ma możliwości korzystania z niego, można skorzystać z funkcji pracy tymczasowej dostępnej z panelu sygnalizacyjnego.

- Ustawienie przełącznika TEMPORARY na „AUTO” rozpoczyna pracę automatyczną, na „COOL” – chłodzenie (przy niskiej prędkości wentylatora).
- Po ustawieniu przełącznika TEMPORARY na „AUTO” bądź „COOL” nie ma możliwości obsługi klimatyzatora z pilota.

Aby wyłączyć pracę tymczasową ustaw przełącznik na „AUTO RESTART OFF”.

Konfiguracja napięcia

Przy dopasowywaniu napięcia w miejscu instalacji istnieje możliwość skonfigurowania najbardziej odpowiedniego napięcia poprzez łączne ustawienie przełączników VOLTAGE 1 i VOLTAGE 2. (Nie przestawiaj przełączników podczas instalacji, gdyż tę czynność wykona instalator).



Napięcie zasilające	Przełącznik Voltage 1/Voltage 2
220V	VOLTAGE1 220V/230V 240V
	VOLTAGE2 220V 230V
230V	VOLTAGE1 220V/230V 240V
	VOLTAGE2 220V 230V
240V	VOLTAGE1 220V/230V 240V
	VOLTAGE2 (Obydwa są dostępne). 220V 230V
	220V 230V

NAZWY ELEMENTÓW PILOTA

1 Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć klimatyzator. (Usłyszysz sygnał potwierdzenia).
Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć. (Usłyszysz sygnał potwierdzenia).
W przypadku braku sygnału potwierdzenia z jednostki wewnętrznej należy nacisnąć przycisk ponownie.

2 Przycisk wyboru trybu (MODE)

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać tryb.
Za każdym naciśnięciem przycisku wybierany jest tryb zgodnie z następującą sekwencją:
A: Automatyczne przełączanie, : Chłodzenie, : Suszenie, : Ogrzewanie, : Wentylacja i na powrót A. (Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

3 Przycisk temperatury ()

- ▲..... Nastawa jest zwiększana do 30 °C.
- ▼..... Nastawa jest zmniejszana do 17 °C. (Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

4 Przycisk prędkości wentylatora (FAN)

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać prędkość obrotową wentylatora. Wybranie AUTO narzuca automatyczną regulację prędkości wentylatora zgodnie z temperaturą pomieszczenia. Wymaganą prędkość wentylatora można również wybrać ręcznie spośród następujących pięciu ustawień.
(NISKA , NISKA+ , ŚREDNIA , ŚREDNIA+ , WYSOKA)
(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

5 Przycisk wyłącznika czasowego (OFF)

Naciśnij, aby ustawić wyłącznik czasowy.

6 Przycisk włącznika czasowego (ON)

Naciśnij, aby ustawić włącznik czasowy.

7 Przycisk rezerwacji (SET)

Naciśnij, aby zarezerwować ustawienia czasu. (Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

8 Przycisk anulowania (CLR)

Naciśnij, aby anulować włącznik i wyłącznik czasowy. (Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

9 Przycisk wysokiej mocy (Hi-POWER)

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć tryb pracy wysokiej mocy.

UWAGA

- Naciśnięcie przycisków „SWING”, „FIX” lub „FILTER” nie spowoduje żadnej reakcji jednostki wewnętrznej, w tym również brak sygnału potwierdzenia.

10 Przycisk pamięci (MEMO)

Naciśnij ten przycisk, aby przejść do zapamiętania ustawień.
Naciśnij przycisk ponownie przez ponad 4 sekundy, aby zapamiętać ustawienia wskazywane na pilocie – podświetli się wskaźnik .
(Patrz „PRACA Z PAMIĘCIĄ/USTAWIENIAMI DOMYŚLNYMI”).

11 Przycisk czasomierza ECO (ECO)

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić czasomierz ECO (wyłącznik czasowy).
Można wybrać czas wyłącznika czasowego spośród czterech ustawień (1, 3, 5 lub 9 godzin).

12 Przycisk ustawień domyślnych (PRESET)

Naciśnij ten przycisk, aby klimatyzator przyjął ustawienia zapamiętane przyciskiem MEMO.

13 Przycisk czasomierza (TIMER)

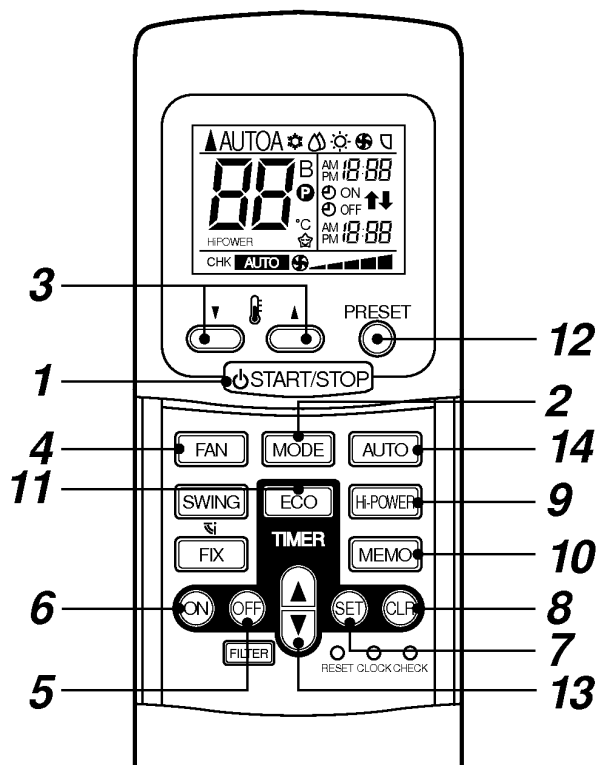
Użyj tego przycisku, aby nastawić zegar, włącznik i wyłącznik czasowy.

Aby zwiększyć czas, naciśnij „TIMER ”.

Aby zmniejszyć czas, naciśnij „TIMER ”.

14 Przycisk pracy automatycznej (AUTO)

Naciśnij ten przycisk, aby klimatyzator pracował w trybie automatycznym. (Usłyszysz sygnał potwierdzenia).
(Patrz „PRACA AUTOMATYCZNA”).



NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW NA PILOCIE

Wyświetlacz

Wszystkie wskazania poza zegarem są podświetlane po naciśnięciu przycisku START/STOP.

1 Wskaźnik transmisji

Wskaźnik transmisji (▲) oznacza, że pilot zdalnego sterowania transmituje sygnał do jednostki wewnętrznej.

2 Wskaźnik trybu

Wskazuje bieżący tryb pracy.
(AUTO: Sterowanie automatyczne,
A: Automatyczne przełączanie, ⚙: Chłodzenie,
☀: Suszenie, 🔥: Ogrzewanie, 🌀: Wentylacja).

3 Wskaźnik temperatury

Wskazuje nastawę temperatury (od 17 °C do 30 °C).

Przy ustawieniu trybu pracy na 🌀: Wentylacja nie jest wskazywana żadna temperatura.

4 Wskaźnik prędkości wentylatora

Wskazuje wybraną prędkość obrotową wentylatora. Może pokazywać AUTO bądź jedną z pięciu prędkości wentylatora (NISKA ▲, NISKA+ ▲▲, ŚREDNIA ▲▲▲, ŚREDNIA+ ▲▲▲▲, WYSOKA ▲▲▲▲▲).

Wskazuje AUTO, jeżeli trybem pracy jest AUTO bądź ☀: Suszenie.

5 Wskaźnik CZASOMIERZA i godziny

Wskazuje czas ustawiony dla czasomierza bądź godzinę.

Wskazywana jest zawsze bieżąca godzina poza trybem TIMER.

6 Wskaźnik wysokiej mocy (Hi-POWER)

Wskazuje pracę w trybie wysokiej mocy (Hi-POWER).

Naciśnij przycisk Hi-POWER, aby włączyć ten tryb i naciśnij go ponownie, by wyłączyć.

7 Wskaźnik pamięci P

Migocze przez 3 sekundy podczas naciśnięcia przycisku MEMO podczas pracy.

Wskaźnik P wyświetlany jest po przytrzymaniu przycisku przez ponad 3 sekundy przy migającym wskaźniku.

Naciśnij dowolny inny przycisk, aby wyłączyć wskaźnik.

8 Wskaźnik czasomierza ECO

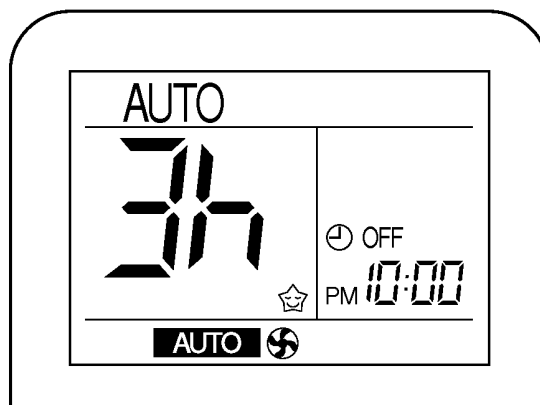
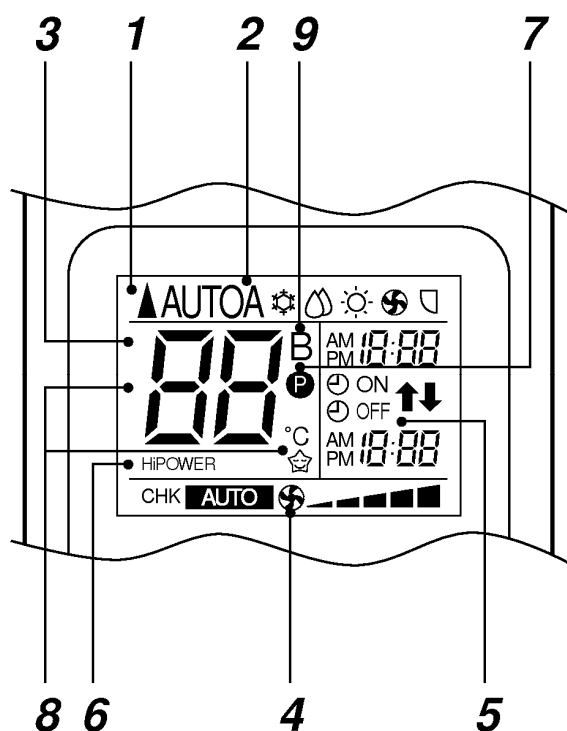
Wskazuje włączenie czasomierza ECO.

Za każdym naciśnięciem przycisku ECO wskaźnik zmienia się w sekwencji 1, 3, 5 lub 9 godzin.

9 Wskaźnik zmiany pilota z A na B

Naciśnij jednocześnie punkt „CHK” i przycisk „MODE”, aby zmienić ustawienie pilota z „A” na „B” (Wyższy priorytet ma ustawienie „A”). Panel sygnalizacyjny jednostki wewnętrznej zostaje również przestawiony na „B”.

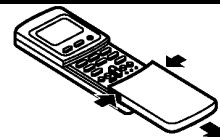
- Na rysunku uwidocznione są wszystkie wskaźniki w celach poglądowych. Podczas pracy klimatyzatora na pilocie wyświetlane są jedynie istotne wskaźniki.



PRZYGOTOWANIA I KONTROLE PRZED URUCHOMIENIEM

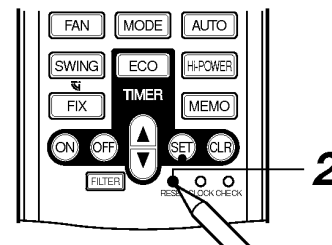
Wkładanie baterii do pilota.

- 1 Zdejmij pokrywkę i włóż baterie.**
 - Odsuń pokrywkę naciskając po bokach.
- 2 Wciśnij przycisk RESET.**
 - Wyświetlacz godziny zacznie migotać. Ustaw zegar. Załóż pokrywkę z powrotem.
 - Wymiana baterii**
Zwróć uwagę, aby nie pomylić biegunów (+) oraz (-).



Baterie

- Wymień baterie na dwie nowe sztuki (typu AAA).
- W normalnych warunkach baterie wystarczają na około rok pracy.
- Wymień baterie, jeżeli jednostka wewnętrzna nie emituje sygnału potwierdzenia bądź gdy pilot przestaje działać.
- Aby uniknąć uszkodzeń na skutek wycieku z baterii należy je wyjmować przy braku korzystania z pilota ponad jeden miesiąc.



Ustawianie zegara

Przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora należy ustawić zegar pilota stosując procedurę opisaną w niniejszym rozdziale. Panel zegara na pilocie będzie wskazywał czas niezależnie od tego, czy klimatyzator jest włączony.

Ustawienie początkowe

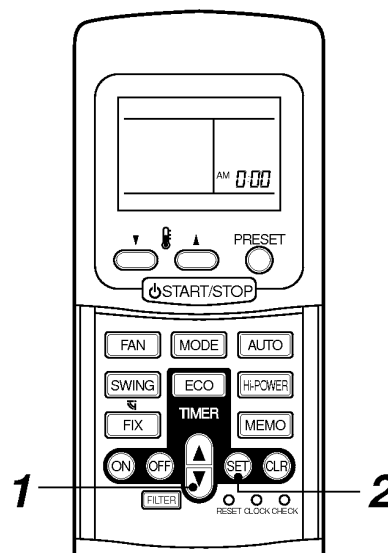
Po włożeniu baterii do pilota panel zegara będzie wskazywał migającą wartość AM 0:00.

1 Przycisk TIMER (CZASOMIERZ)

Naciśnij przycisk TIMER , aby ustawić bieżącą godzinę. Za każdym naciśnięciem przycisku TIMER czas zmienia się w krokach co jedną minutę. Przytrzymanie przycisku TIMER spowoduje, że czas będzie zmieniał się w krokach co dziesięć minut.

2 Przycisk SET (USTAW)

Naciśnij przycisk SET . Wskazywana jest bieżąca godzina i zegar zaczyna działać.



Ustawianie zegara

1 Przycisk CLOCK (ZEGAR)

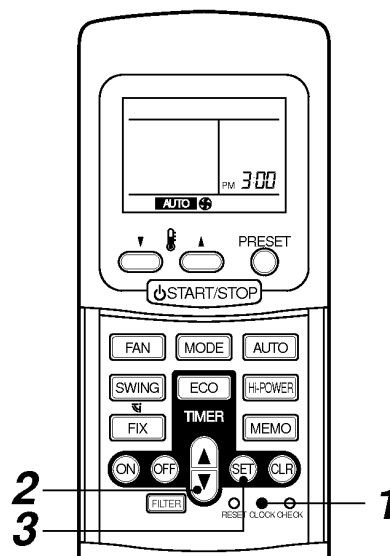
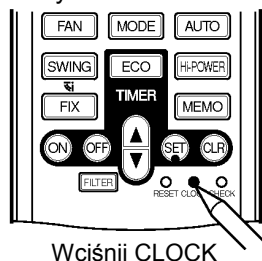
Naciśnij przycisk CLOCK. Zacznie migotać wskaźnik CLOCK.

2 Przycisk TIMER

Naciśnij przycisk TIMER, aby ustawić bieżącą godzinę. Za każdym naciśnięciem przycisku TIMER czas zmienia się w krokach co jedną minutę. Przytrzymanie przycisku TIMER spowoduje, że czas będzie zmieniał się w krokach co dziesięć minut.

3 Przycisk SET (USTAW)

Naciśnij przycisk SET . Wskazywana jest bieżąca godzina i zegar zaczyna działać.



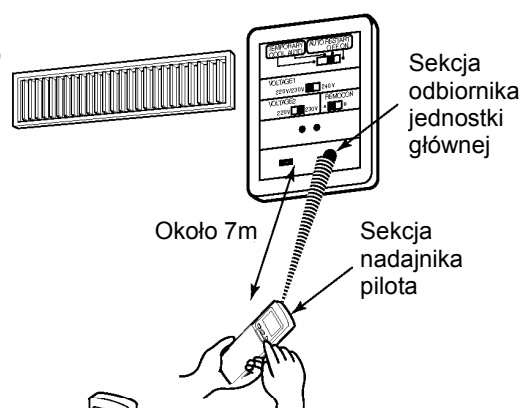
OBCHODZENIE SIĘ Z PILOTEM

UWAGA

- Klimatyzator nie będzie działał, jeżeli transmisja sygnałów z pilota do jednostki wewnętrznej będzie blokowana przez zasłony, drzwi bądź inne materiały.
- Należy unikać wylewania jakichkolwiek płynów na pilota. Nie wolno rozlewać soku, wody, ani jakichkolwiek innych cieczy.
- W przypadku wystawienia odbiornika podczerwieni na jednostce wewnętrznej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych klimatyzator może nie działać prawidłowo. Aby zasłonić odbiornik przed promieniami słonecznymi należy stosować zasłony.
- Jeżeli w pomieszczeniu, gdzie zainstalowano klimatyzator, jest oświetlenie fluorescencyjne ze starterami lub inwerterami elektronicznymi, mogą następować zakłócenia w odbiorze sygnału i klimatyzator może nie włączać się bądź nie wyłączać przy włączonym oświetleniu. Jeżeli planujesz zastosowanie takiego oświetlenia w tym samym pomieszczeniu, gdzie znajduje się klimatyzator, skonsultuj się z lokalnym dealerem.
- Jeżeli inne urządzenia elektroniczne również reagują na pilota przenieś je w inne miejsce bądź skonsultuj się z lokalnym dealerem.

Lokalizacja pilota

- Pilot zdalnego sterowania należy trzymać w miejscu, z którego jego sygnał może dotrzeć do odbiornika na panelu sygnalizacyjnym (dopuszczalna odległość to 7 m).
- Po wybraniu pracy z czasomierzem pilot automatycznie transmituje sygnał do jednostki wewnętrznej o określonej godzinie. Jeżeli pilot zostanie odłożony w miejsce, które utrudnia właściwą transmisję sygnału, może wystąpić opóźnienie czasowe do 15 minut.



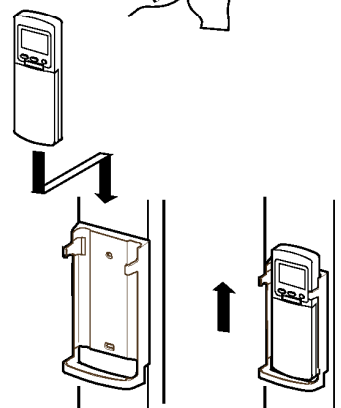
Uchwyt na pilota

Instalowanie uchwyty na pilota

- Przed rozpoczęciem instalowania uchwyty na pilota na ścianie bądź na filarze najpierw sprawdź, czy jego sygnał jest odbierany przez jednostkę wewnętrzną.

Wkładanie i wyjmowanie pilota

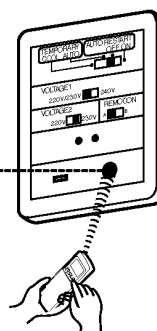
- W celu włożenia pilota wsuń go od góry uchwyty i wepchnij do końca. Aby go wyjąć, wysuń go w górę i wyjmij z uchwyty.



Sekcja odbiornika jednostki głównej

Po odebraniu sygnału przez sekcję odbiornika, jednostka wewnętrzna emituje sygnał potwierdzenia.

- ♪ pip, pip ♪ : Praca
- ♪ Długie pip ♪ : Wyłączenie
- ♪ pip ♪ : Zmiana



PRACA AUTOMATYCZNA

W przypadku ustawienia klimatyzatora w tryb AUTO, będzie on automatycznie wybierał tryb chłodzenia, ogrzewania bądź wentylacji w zależności od temperatury zewnętrznej (patrz strona 15). Dodatkowo automatyczne sterowanie będzie dotyczyć prędkości wentylatora.

Włączenie

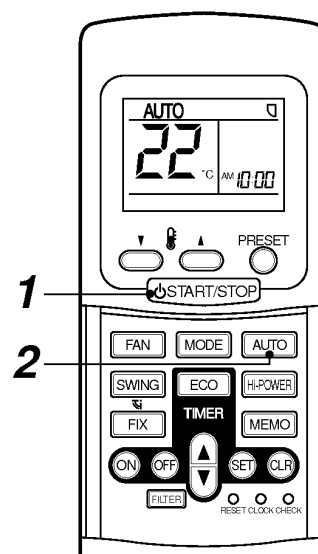
1 Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.

2 Przycisk AUTO

Naciśnij przycisk AUTO.

- Zaświeca się lampka OPERATION (zielona) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej. Tryb pracy jest dobierany w zależności od temperatury pomieszczenia, a klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut.
- Jeżeli tryb AUTO nie jest komfortowy, można ręcznie wybrać wymagane warunki.
Można zmienić wartość temperatury i prędkości wentylatora.
W przypadku zmiany tryb pracy zmienia się również z AUTO na A.
Równocześnie wyświetlane są dane dotyczące prędkości wentylatora.



Wyłączenie

Przycisk START/STOP

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć klimatyzator.

PRACA AUTOMATYCZNA (AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE)

W przypadku ustawienia klimatyzatora w tryb A bądź przełączenia z trybu AUTO na skutek zmiany pewnych ustawień, będzie on automatycznie wybierał tryb chłodzenia, ogrzewania bądź wentylacji w zależności od temperatury zewnętrznej (patrz strona 15).

Włączenie

1 Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.

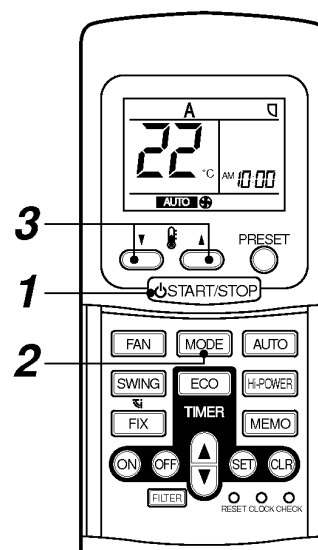
2 Przycisk wyboru trybu (MODE)

Wybierz A.

3 Przycisk temperatury (↑ ↓)

Wybierz wymaganą temperaturę.

- Zaświeca się lampka OPERATION (zielona) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej. Tryb pracy jest dobierany w zależności od temperatury pomieszczenia, a klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut.
- W przypadku wybrania trybu A nie ma potrzeby ustawiania prędkości wentylatora. Wskaźnik prędkości będzie pokazywał AUTO, a prędkość będzie regulowana automatycznie.
- Jeżeli tryb A nie jest komfortowy, można ręcznie wybrać wymagane warunki.



Wyłączenie

Przycisk START/STOP

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć klimatyzator.

PRACA W TRYBIE CHŁODZENIA/OGRZEWANIA/WENTYLACJI

Włączenie

1 Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.

2 Przycisk wyboru trybu (MODE)

Wybierz tryb chłodzenia , ogrzewania  bądź wentylacji .

3 Przycisk temperatury ()

Wybierz wymaganą temperaturę.

Dla chłodzenia: 21 °C lub więcej.

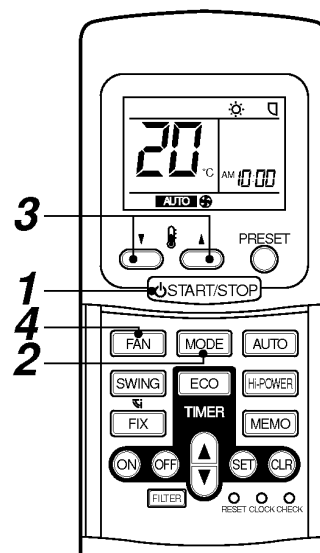
Dla ogrzewania: 28 °C lub mniej.

W przypadku pracy klimatyzatora w trybie wentylacji, wskaźnik temperatury nie jest wyświetlany.

4 Przycisk prędkości wentylatora (FAN)

Wybierz jedną z wartości: „AUTO”, NISKA , NISKA+ , ŚREDNIA , ŚREDNIA+ , WYSOKA .

- Zaświeca się lampka OPERATION (zielona) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej. Klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut (w przypadku wybrania trybu tylko wentylacji urządzenie zacznie pracować niezwłocznie).
- Tryb : Wentylacja nie reguluje temperatury. W związku z tym w celu wybrania tego trybu należy wykonać jedynie kroki 1, 2 i 4.



Wyłączenie

Przycisk START/STOP

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć klimatyzator.

PRACA W TRYBIE SUSZENIA

Włączenie

1 Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.

2 Przycisk wyboru trybu (MODE)

Wybierz tryb suszenia .

3 Przycisk temperatury ()

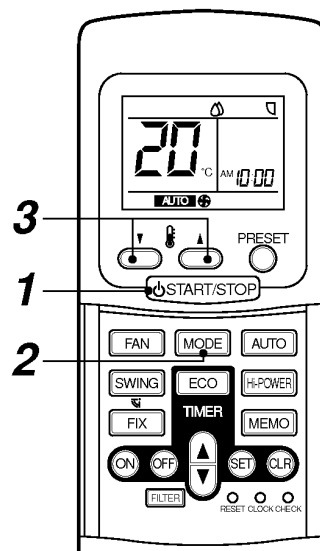
Wybierz wymaganą temperaturę.

- Wskaźnik prędkości wentylatora wskazuje AUTO.
- Zaświeca się lampka OPERATION (zielona) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej, a klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut.

Wyłączenie

Przycisk START/STOP

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć klimatyzator.



PRACA W TRYBIE WYSOKIEJ MOCY

Wysoka moc (Hi POWER)

- Tryb wysokiej mocy automatycznie reguluje temperaturę pomieszczenia i tryb pracy, dzięki czemu pomieszczenie zostaje szybko schłodzone latem i ogrzane zimą (Patrz strona 15).

Ustawienie trybu wysokiej mocy

1 Przycisk Hi-POWER

Naciśnij przycisk Hi-POWER.

Na pilocie pojawi się wskaźnik „Hi POWER”.

Anulowanie trybu wysokiej mocy

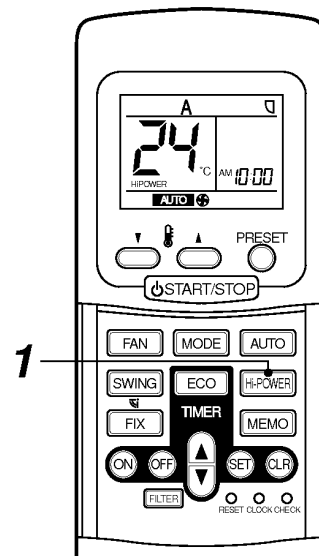
1 Przycisk Hi-POWER

Naciśnij ponownie przycisk Hi-POWER.

Z pilota zniknie wskaźnik „Hi POWER”.

UWAGA

Tryb wysokiej mocy nie może zostać uaktywniony w trybie suszenia i wentylacji oraz przy aktywnym włączniku czasowym.



PRACA Z CZASOMIERZEM

Włącznik (ON) i wyłącznik (OFF) czasowy

Ustawianie CZASOMIERZA

1 Przycisk ON/OFF

Naciśnij przycisk ON lub OFF według potrzeby.

- Wyświetlane jest poprzednie ustawienie czasomierza; migocze ono wraz ze wskaźnikiem ON/OFF TIMER.

2 Przycisk TIMER (CZASOMIERZ)

Naciśnij przycisk TIMER

Ustaw czasomierz na odpowiedni czas.

Za każdym naciśnięciem przycisku TIMER czas zmienia się w krokach co dziesięć minut. Przytrzymanie przycisku TIMER spowoduje, że czas będzie zmieniał się w krokach co jedną godzinę.

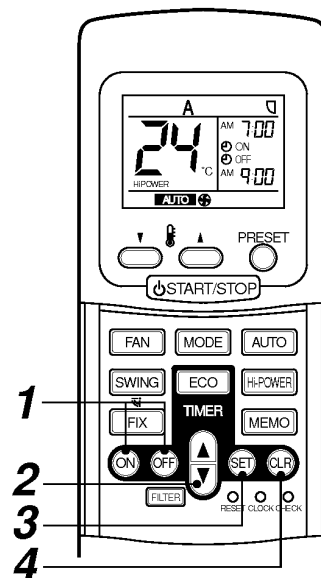
3 Przycisk SET (USTAW)

Naciśnij przycisk SET, aby ustawić czasomierz.

Wskazywany jest czas czasomierza i zaczyna on działać.

4 Przycisk CLR (ANULUJ)

Naciśnij przycisk CLR, aby anulować czasomierz.



UWAGA

- W przypadku wybrania pracy z czasomierzem pilot automatycznie przesyła sygnał czasomierza do jednostki wewnętrznej o określonej godzinie. W związku z tym należy przechowywać pilot w miejscu, z którego będzie on mógł właściwie przekazać sygnał do jednostki wewnętrznej.
- Brak naciśnięcia przycisku SET w 30 sekund po ustawieniu czasu spowoduje anulowanie ustawień.

Po wybraniu pracy z czasomierzem ustawienia są zachowywane w pilocie. Klimatyzator rozpocznie pracę w tych samych warunkach po naciśnięciu przycisku ON/OFF na pilocie.

Jeżeli wskaźnik zegara miga, nie można ustawić czasomierza. W celu ustawienia zegara należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „USTAWIANIE ZEGARA” na stronie 8, a dopiero potem można ustawić czasomierz.

Czasomierz mieszany (Ustawienie równoczesne włącznika i wyłącznika czasowego)

Wyłącznik czasowy → Włącznik czasowy

(Praca → Stop → Praca)

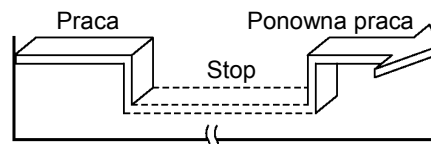
Taka funkcja przydaje się w sytuacji, gdy chcemy wyłączyć klimatyzator gdy kładziemy się spać i włączyć go na powrót rano przy obudzeniu bądź po powrocie do domu.

Przykład:

Wyłączyć klimatyzator i włączyć go na powrót następnego ranka.

Ustawienie czasomierza mieszanego

- (1) Naciśnij przycisk OFF .
- (2) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia wyłącznika czasowego.
- (3) Naciśnij przycisk ON .
- (4) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia włącznika czasowego.
- (5) Naciśnij przycisk SET .



Włącznik czasowy → Wyłącznik czasowy

(Stop → Praca → Stop)

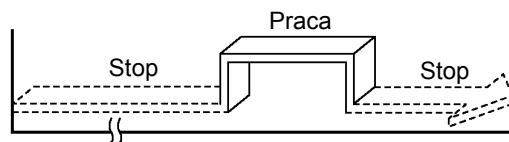
Takie ustawienie można wykorzystać w sytuacji, gdy chcemy włączyć klimatyzator rano przy obudzeniu i wyłączyć go przy wyjściu z domu.

Przykład:

Włączyć klimatyzator następnego ranka i wyłączyć go.

Ustawienie czasomierza mieszanego

- (1) Naciśnij przycisk ON .
- (2) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia włącznika czasowego.
- (3) Naciśnij przycisk OFF .
- (4) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia wyłącznika czasowego.
- (5) Naciśnij przycisk SET .



- Najpierw uaktywniana jest ta z funkcji czasomierza, która jest bliższa bieżącemu czasowi.
- W przypadku ustawienia tego samego czasu dla włącznika i wyłącznika czasowego nie jest wykonywana żadna operacja. Klimatyzator może również wyłączyć się.

Codzienny czasomierz mieszany

(ustawienie równoczesne włącznika i wyłącznika czasowego, na każdy dzień).

Ta funkcja przydaje się w sytuacji, gdy chcemy korzystać z czasomierza codziennie o tej samej porze.

Ustawienie czasomierza mieszanego

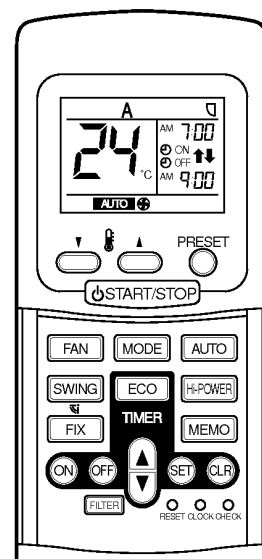
- (1) Naciśnij przycisk ON .
 - (2) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia włącznika czasowego.
 - (3) Naciśnij przycisk OFF .
 - (4) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia wyłącznika czasowego.
 - (5) Naciśnij przycisk SET .
 - (6) Po kroku (5) migoce znak strzałki (↑ lub ↓) przez około 3 sekundy. W tym momencie naciśnij przycisk SET .
- Przy uaktywnieniu czasomierza codziennego wyświetlane są obydwie strzałki (↑, ↓).

Anulowanie czasomierza

Naciśnij przycisk CLR .

Wyświetlanie zegara

Podczas pracy z czasomierzem (włącznik-wyłącznik, wyłącznik-włącznik, wyłącznik) zegar znika, aby wyświetlać ustawiony czas. Aby zobaczyć aktualną godzinę naciśnij krótko przycisk SET – godzina będzie wyświetlana przez około 3 sekundy.



PRACA Z PAMIĘCIĄ / USTAWIENIAMI DOMYŚLNYMI

Dla wygody można zapamiętać ustawienia często wykonywanych operacji za pomocą przycisku MEMO.

Uruchom klimatyzator w trybie pracy, który chcesz zapamiętać w pilocie.

Naciskaj poniższe przyciski podczas pracy klimatyzatora.

1 Przycisk MEMO

Naciśnij ten przycisk krótko, aby przejść do zapamiętywania ustawień.

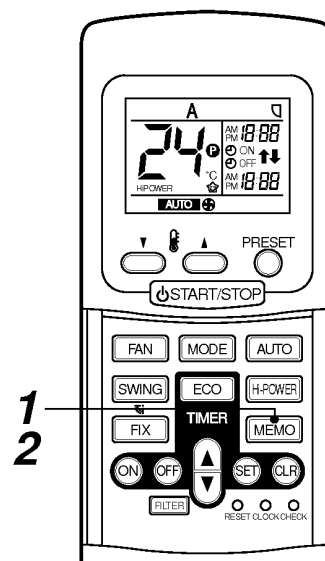
Zaczną migotać wszystkie aktualnie wyświetlane symbole poza zegarem i symbolem .

2 Przycisk MEMO

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MEMO przez ponad 3 sekundy przy migającym wyświetlaczu.

Zostanie podświetlony symbol , a ustawienia zostaną zapamiętane.

- Jeżeli przycisk MEMO nie zostanie naciśnięty w przeciągu 3 sekund bądź zostanie naciśnięty inny przycisk, zapamiętanie ustawienia zostaje anulowane.
- Parametry, które można zapamiętać przyciskiem MEMO, to tryb, temperatura, wentylator, czasomierz i wysoka moc.

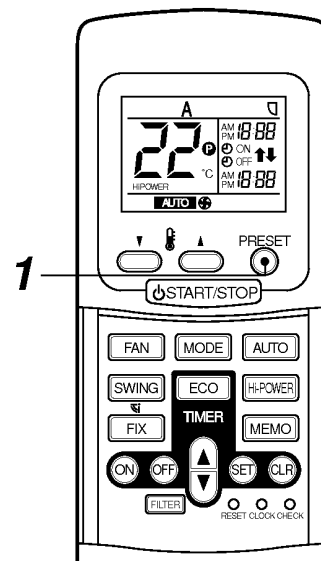


W celu ustawienia klimatyzatora na opcje zapamiętane przyciskiem MEMO, należy nacisnąć następujący przycisk:

1 Przycisk PRESET (Domyślne)

Naciśnij przycisk PRESET. Ustawienia zapamiętane przyciskiem MEMO zostaną wyświetlone na pilocie, a klimatyzator będzie zgodnie z nimi pracował.

- Zaświeci się lampka OPERATION (zielona) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej, a klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut.
- Ustawienia początkowe:
Tryb pracy : AUTO
Temperatura : 22



AUTOMATYCZNE PONOWNE URUCHOMIENIE

Niniejszy klimatyzator posiada funkcję Automatycznego ponownego uruchomienia, umożliwiającą wznowienie pracy klimatyzatora przy identycznych parametrach konfiguracyjnych w przypadku awarii zasilania bez wykorzystania pilota.

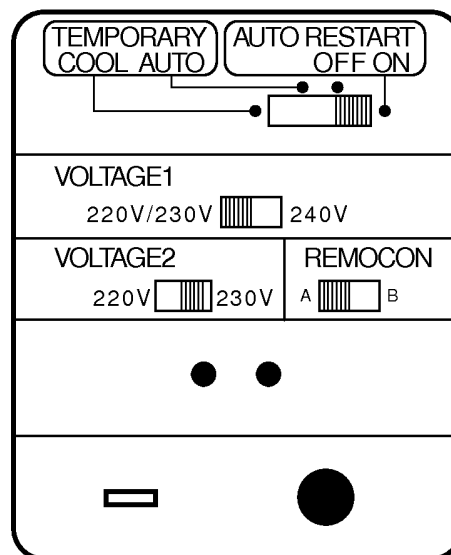
Praca klimatyzatora zostanie wznowiona bez uprzedzenia po upływie trzech minut po przywróceniu zasilania.

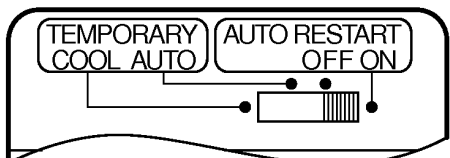
INFORMACJA

AUTOMATYCZNE PONOWNE URUCHOMIENIE jest domyślnie nieaktywne, tak więc skorzystanie z tej funkcji wymaga jej uaktywnienia.

USTAWIENIE FUNKCJI

W celu ustawienia funkcji automatycznego ponownego uruchomienia należy postępować jak niżej:



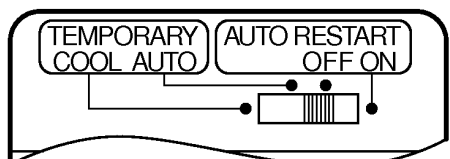
OPERACJA	SKUTEK
Przesuń przełącznik na pozycję AUTO RESTART ON. 	Po ustawieniu pozycji „ON” funkcji automatycznego ponownego uruchomienia zostanie wyemitowany dźwięki Pi Pi Pi (3 sygnały). (Pod warunkiem podłączenia urządzenia do zasilania) Po przywróceniu zasilania po awarii system uruchomi się ponownie w sposób automatyczny.

- Funkcja Automatycznego ponownego uruchomienia nie może zostać uaktywniona, gdy wybrano na pilocie pracę z czasomierzem. (Patrz rozdział dotyczący pracy z czasomierzem).

ANULOWANIE AUTOMATYCZNEGO PONOWNEGO URUCHOMIENIA

W celu anulowania funkcji automatycznego ponownego uruchomienia należy postępować jak niżej:

Od tej pory system będzie musiał być ręcznie uruchamiany ponownie za pomocą pilota po każdej awarii zasilania.

OPERACJA	SKUTEK
Przesuń przełącznik na pozycję AUTO RESTART OFF. 	Po ustawieniu pozycji „OFF” funkcji automatycznego ponownego uruchomienia zostanie wyemitowany dźwięki Pi Pi Pi (3 sygnały). (Pod warunkiem podłączenia urządzenia do zasilania) Po przywróceniu zasilania po awarii system nie uruchomi się ponownie w sposób automatyczny.

ZASADA DZIAŁANIA KLIMATYZATORA

Praca automatyczna

- W oparciu o temperaturę zewnętrzną klimatyzator wybiera i pracuje w jednym z następujących trybów pracy: chłodzenie, ogrzewanie, wentylacja.
- Jeżeli tryb AUTO nie jest komfortowy, można ręcznie wybrać wymagane warunki.

Temperatura zewnętrzna	Warunki pracy	
Temperatura zewnętrzna równa 22 °C bądź więcej (gorąco na zewnątrz)	Chłodzenie	Chłodzenie przy temperaturze o 1 °C ponad nastawę.
Temperatura zewnętrzna od 20 °C do 22 °C	Wentylowanie	Wentylowanie (niska prędkość) przy monitorowaniu temperatury zewnętrznej. W przypadku zmiany temperatury pomieszczenia klimatyzator przechodzi w tryb chłodzenia bądź ogrzewania.
Temperatura zewnętrzna równa 20 °C bądź mniej (zimno na zewnątrz)	Ogrzewanie	Ogrzewanie przy temperaturze o 1 °C poniżej nastawy.

Praca w trybie wysokiej mocy

Po naciśnięciu przycisku Hi-POWER podczas pracy w trybie chłodzenia, ogrzewania lub A, klimatyzator wykona następujące operacje. (Tryb A: Automatyczne przełączanie).

• Praca w trybie chłodzenia

Chłodzenie przy temperaturze poniżej temperatury nastawy.

Jeżeli temperatura pomieszczenia przekracza temperaturę nastawy, prędkość obrotowa wentylatora jest wysoka*.

Chłodzenie jest wyłączane, gdy temperatura pomieszczenia mieści się w zakresie 1 °C od temperatury nastawy.

* Wraz ze wzrostem prędkości wentylatora rośnie poziom hałasu.

• Praca w trybie ogrzewania

Ogrzewanie przy temperaturze o 2 °C powyżej nastawy.

Praca z czasomierzem ECO

W przypadku naciśnięcia przycisku ECO w trybie chłodzenia, ogrzewania bądź A, klimatyzator wykona następujące operacje.

Prędkość wentylatora będzie ustawiana automatycznie.

• Praca w trybie chłodzenia ⚙

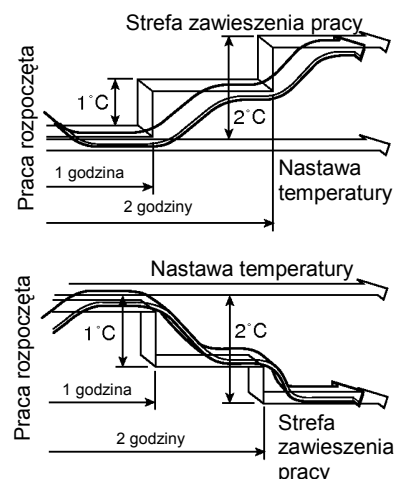
W strefie zawieszenia pracy przy minimalnej mocy do przechłodzenia nie dopuszcza się poprzez wzrost nastawy temperatury o 1 °C po upływie 1 godziny oraz o 2 °C po upływie 2 godzin pracy.

Temperatura pomieszczenia jest więc regulowana pomiędzy strefą zawieszenia a nastawą temperatury.

• Praca w trybie ogrzewania ☀

W strefie zawieszenia pracy przy minimalnej mocy do przegrzania nie dopuszcza się poprzez obniżenie nastawy temperatury o 1 °C po upływie 1 godziny oraz o 2 °C po upływie 2 godzin pracy.

Temperatura pomieszczenia jest więc regulowana pomiędzy nastawą temperatury a strefą zawieszenia.



PRACA EKONOMICZNA – WSKAZÓWKI

Utrzymuj komfortową temperaturę pomieszczenia Czyść filtry powietrza

Zapchane filtry zmniejszają wydajność klimatyzatora.
Czyść je co 2 tygodnie.

Nigdy nie otwieraj drzwi i okien częściej, niż jest to potrzebne

Aby utrzymać chłodne bądź ciepłe powietrze w pomieszczeniu nigdy nie otwieraj drzwi i okien częściej, niż jest to potrzebne.

Zasłony okienne

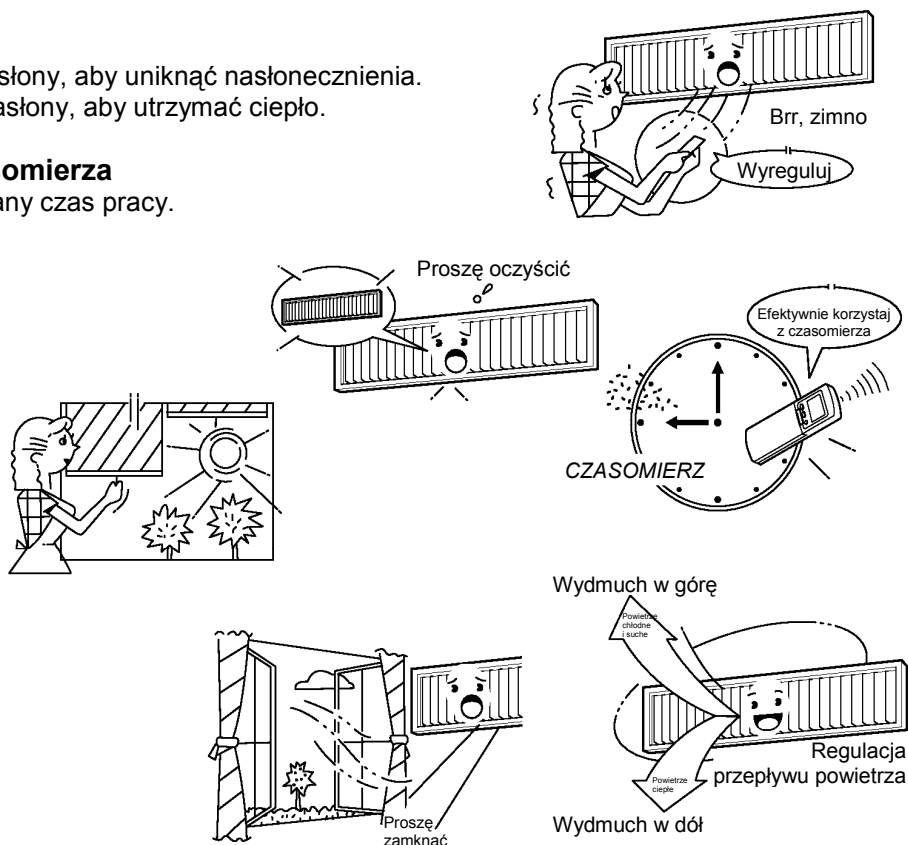
W trybie chłodzenia zasłaniaj zasłony, aby uniknąć nasłonecznienia.
W trybie ogrzewania zasłaniaj zasłony, aby utrzymać ciepło.

Efektywnie korzystaj z czasomierza

Ustawiaj czasomierz na wymagany czas pracy.

Zapewnij równomierną cyrkulację powietrza w pomieszczeniu

Wyreguluj kierunek przepływu powietrza tak, aby zapewnić równomierną cyrkulację powietrza w pomieszczeniu.

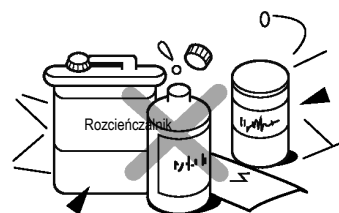


KONSERWACJA

Czyszczenie pilota

UWAGA

- Do przetarcia pilota używaj suchej szmatki.
- W przypadku znacznego zabrudzenia jednostki wewnętrznej można użyć szmatki zwilżonej zimną wodą.
- Nie wolno używać zwilżonej szmatki do czyszczenia pilota.
- Nie należy stosować chemicznych środków czyszczących ani nie aplikować ich na urządzenie na dłuższy czas. Może to prowadzić do uszkodzenia powierzchni bądź zmiany koloru urządzenia.
- Nie wolno czyścić urządzenia benzyną, rozcieńczalnikiem, proszkiem polerskim bądź podobnymi. Może to prowadzić do popękania bądź zdeformowania elementów plastikowych.

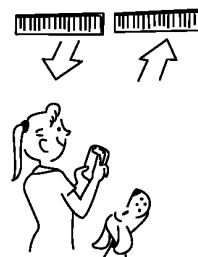


Jeżeli klimatyzator nie ma być używany przez co najmniej 1 miesiąc

- (1) Uruchom wentylator na 3 do 4 godzin, aby osuszyć wnętrze urządzenia.
 - **Model Tylko chłodzenie**: Przejdź do trybu „wentylacja”.
 - **Model Pompa ciepła**: Przejdź do trybu „chłodzenie” na 30°C.
- (2) Wyłącz klimatyzator i jego wyłącznik/bezpiecznik.
- (3) Wyjmij baterie z pilota.

Sprawdź przed uruchomieniem

- (1) Sprawdź, czy założone są filtry powietrza.
- (2) Sprawdź, czy wylot powietrza nie jest zasłonięty.
- (3) Załóż baterie do pilota (patrz strona 7).
- (4) Włącz wyłącznik/bezpiecznik zasilania i włącz klimatyzator.



Praca w trybie
WENTYLACJA

OSTRZEŻENIE

Czyszczenie zleć wykwalifikowanej osobie.
Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz wyłącznik/bezpiecznik sieci zasilającej.

Czyszczenie kratki powrotu powietrza

Przygotowanie:

1. Wyłącz klimatyzator za pomocą pilota.
2. Zdemontuj kratkę powrotu powietrza.

Umyj kratkę powrotu powietrza wodą:

- Przetrzyj kratkę gąbką lub ręcznikiem zwilżonym płynem do mycia naczyń. (Do mycia nie stosuj żadnych szczotek metalowych).
- **Dokładnie spłukaj kratkę, aby zmyć płyn do mycia.**
- **Po opłukaniu kratki wodą pozostaw ją do wyschnięcia.**

UWAGA

- Nie włączaj klimatyzatora przy zdjętej kratce powrotu powietrza.

Czyszczenie filtrów powietrza

- Zalecana częstotliwość czyszczenia: co dwa tygodnie.
- W przypadku zaniechania czyszczenia filtrów powietrza nie tylko spadnie wydajność chłodnicza klimatyzatora, lecz również może nastąpić jego awaria, jak na przykład nieszczelność.

Przygotowanie:

1. Wyłącz klimatyzator za pomocą pilota.
2. Zdemontuj kratkę powrotu powietrza.

Usuń kurz z filtrów za pomocą odkurzacza lub umyj je w wodzie.

- Po opłukaniu filtrów wodą pozostaw je do wyschnięcia.
Założ filtry powietrza z powrotem do klimatyzatora.

UWAGA

Przy regularnie eksploatowanym systemie klimatyzacyjnym bardzo zalecane jest czyszczenie i konserwacja jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
Należy przyjąć za regułę, iż jeżeli jednostka wewnętrzna pracuje około 8 godzin dziennie, jednostki wewnętrzne i zewnętrzne wymagają czyszczenia przynajmniej raz na 3 MIESIĄCE. Czyszczenie i konserwacja powinny być przeprowadzane przez osoby wykwalifikowane.
Brak regularnego czyszczenia jednostek wewnętrznych i zewnętrznych będzie skutkował słabym efektem chłodniczym, oblodzeniem, wyciekami wody i nawet przedwczesnymi awariami sprężarki.

DZIAŁANIE I OSIĄGI KLIMATYZATORA

Funkcja zabezpieczenia trzuminutowego

Funkcja zabezpieczająca zapobiega uruchomieniu klimatyzatora przed upływem około 3 minut po ponownym uruchomieniu poprzez włączenie wyłącznika/bezpiecznika sieciowego.

Awaria zasilania

Awaria zasilania podczas pracy urządzenia spowoduje jego całkowite zatrzymanie.

- Lampka OPERATION (PRACA) na jednostce wewnętrznej zacznie migotać po przywróceniu zasilania (1 Hz).
- W celu wznowienia pracy klimatyzatora naciśnij przycisk START/STOP na pilocie.
- Używanie zapalniczki bądź telefonu bezprzewodowego w pobliżu urządzenia może powodować zakłócenia w jego pracy. Wyłącz i włącz na powrót zasilanie urządzenia. Naciśnij przycisk START/STOP na pilocie, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Priorytety trybów pracy

Klimatyzatory w różnych pomieszczeniach muszą pracować w tym samym trybie pracy.

- Jednostki wewnętrzne użytkowane w różnych pomieszczeniach nie mogą mieć różnych trybów pracy, takich jak chłodzenie i ogrzewanie, czy suszenie i ogrzewanie.

Jeżeli tryby pracy klimatyzatorów w różnych pomieszczeniach są różne, najwyższy priorytet ma tryb pracy w pomieszczeniu, gdzie praca klimatyzatora rozpoczęła się najwcześniej.

Charakterystyka grzewcza

Podgrzewanie

Klimatyzator nie będzie dostarczał ciepłego powietrza bezpośrednio po uruchomieniu. Ciepłe powietrze pojawi się po upływie około 5 minut, gdy zostanie podgrzany wewnętrzny wymiennik ciepła.

Regulacja ciepłego powietrza

Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie wartość nastawy, prędkość wentylatora wewnętrznego zostanie automatycznie zredukowana, aby zapobiec powstaniu przeciągu. W tym momencie jednostka zewnętrzna zostanie zatrzymana.

Rozmrażanie

W przypadku oblodzenia jednostki zewnętrznej podczas pracy w trybie ogrzewania zostaje automatycznie uruchomione rozmrażanie (przez około 5 do 10 minut) w celu utrzymania wydajności grzewczej.

- W czasie rozmrażania wentylatory w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej zostają wyłączone.
- W czasie rozmrażania powstała woda jest odprowadzana z tacy dolnej jednostki zewnętrznej.

Wydajność grzewcza

W trybie ogrzewania ciepło jest pochłaniane z zewnątrz i emitowane do wnętrza pomieszczenia. Taki system nosi nazwę pompy ciepła. W przypadku zbyt niskiej temperatury zewnętrznej zaleca się zastosowanie dodatkowego urządzenia grzewczego w połączeniu z klimatyzatorem.

Ostrzeżenie przed opadami śniegu i oblodzeniem jednostki zewnętrznej

- W regionach zaśnieżonych wlot i wylot powietrza z jednostki zewnętrznej są często pokryte śniegiem lub oblodzone. Utrzymywanie się takich warunków może prowadzić do awarii urządzenia lub słabego efektu grzewczego.
- W regionach zimnych należy zwrócić szczególną uwagę na przewód odprowadzenia skroplin, aby dokładnie odprowadzał on wodę bez pozostawiania jej wewnątrz. Zamarznięcie wody w przewodzie lub wewnątrz jednostki zewnętrznej może prowadzić do awarii urządzenia lub słabego efektu grzewczego.

Warunki pracy klimatyzatora

Celem zapewnienia właściwej wydajności klimatyzatora należy go eksploatować w następujących warunkach:

Tryb chłodzenia	Temperatura zewnętrzna : od 15 °C do 43 °C
	Temperatura pomieszczenia : od 21 °C do 32 °C
	UWAGA Wilgotność względna w pomieszczeniu – poniżej 80%. W przypadku eksploatacji klimatyzatora powyżej tej wartości jego powierzchnia może pokryć się rosą.
Tryb suszenia	Temperatura zewnętrzna : od 15 °C do 43 °C (Maks. temp. powietrza 46 °C)
	Temperatura pomieszczenia : 17 °C do 32 °C
Tryb ogrzewania	Temperatura zewnętrzna : od –10 °C do 24 °C
	Temperatura pomieszczenia : Poniżej 28 °C

Eksploatacja klimatyzatora w innych warunkach niż powyższe może wymusić zadziałanie zabezpieczeń.

INSTALACJA

NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Przenoszenie klimatyzatora w celu zainstalowania go w innym miejscu powinno być wykonywane przez dealera bądź firmę instalacyjną.
Źle wykonana samodzielna instalacja może prowadzić do porażenia prądem bądź pożaru.**

Nie instaluj klimatyzatora w następujących miejscach

- Nie instaluj klimatyzatora w miejscu oddalonym o mniej niż 1 m od odbiornika telewizyjnego, zestawu audio bądź radia. W przypadku zainstalowania urządzenia w miejscu oddalonym o ponad 1 m i utrzymywania się zakłóceń, przenieś urządzenie dalej do momentu znacznego zredukowania zakłóceń.
- Nie instaluj klimatyzatora blisko urządzenia wykorzystującego wysokie częstotliwości (np. maszyny do szycia, urządzenia do masażu itp.) – może to prowadzić do awarii klimatyzatora.
- Nie instaluj klimatyzatora w miejscu wilgotnym bądź oleistym, bądź w miejscach, gdzie wytwarzana jest para, sadza bądź korozyjny gaz.
- Nie instaluj klimatyzatora w miejscu zasolonym, na przykład blisko wybrzeża morskiego.
- Nie instaluj klimatyzatora w miejscu, gdzie jest stosowana duża ilość oleju maszynowego.
- Nie instaluj klimatyzatora w miejscu zazwyczaj narażonym na podmuchy silnego wiatru, na przykład blisko wybrzeża morskiego, na dachu bądź najwyższej kondygnacji budynku.
- Nie instaluj klimatyzatora w miejscu wytwarzania zasilanego gazu, na przykład w centrum spa.
- Nie instaluj klimatyzatora w komorze bądź pojeździe.

Uważaj na hałas i wibracje

- Nie instaluj klimatyzatora w miejscu, gdzie hałas wytwarzany przez jednostkę zewnętrzną bądź emitowane z jej wylotu gorące powietrze mogłoby przeszkadzać sąsiadom.
- Klimatyzator instaluj na betonowej, stabilnej podstawie, aby zapobiec przenoszeniu rezonansu, hałasu i wibracji podczas jego pracy.
- W przypadku włączenia jednej jednostki wewnętrznej może wydobywać się dźwięk z innych jednostek, które nie są włączone.



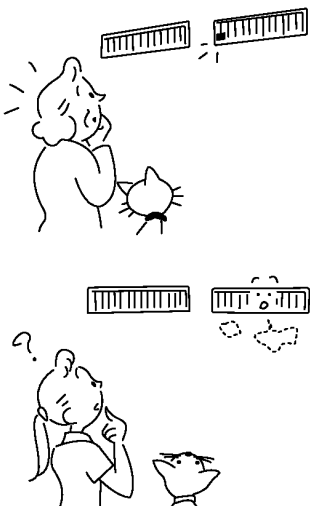
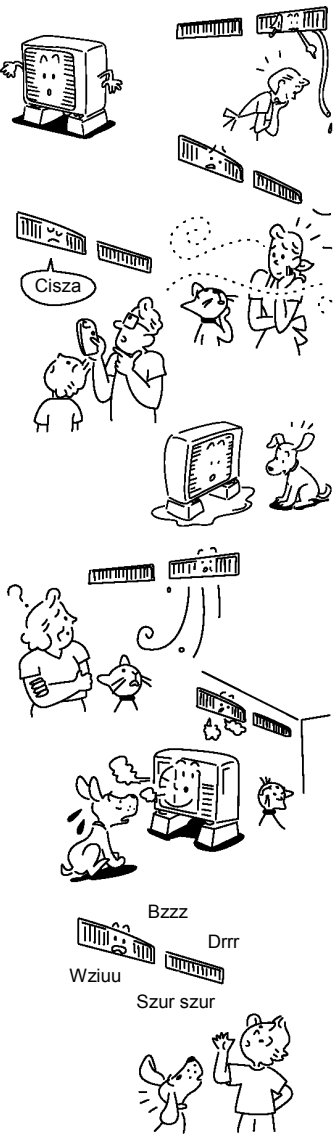
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

UWAGA

W przypadku wystąpienia dowolnej sytuacji wymienionej poniżej należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i skontaktować się z dealerm:

- Wskaźniki sygnalizacyjne szybko migocą (5 razy na sekundę), nawet jeżeli próbowano wyłączenia i włączenia zasilania po upływie od 2 do 3 minut.
- Niewłaściwe działanie wyłącznika zasilania.
- Często przepala się bezpiecznik sieciowy bądź też często jest wyzwalany bezpiecznik automatyczny.
- Do wnętrza klimatyzatora przedostało się ciało obce bądź woda.
- Zaobserwowano jakiegokolwiek inne zaburzenia pracy urządzenia.

Przed zwróceniem się o pomoc do serwisu sprawdź następujące punkty.

Sprawdź ponownie	Urządzenie nie działa • Wyłączony wyłącznik zasilania sieciowego. • Zadziałał bezpiecznik automatyczny, odcinając zasilanie. • Przepalił się bezpiecznik sieci zasilającej. • Brak prądu elektrycznego. • Wyczerpanie baterii w pilocie. • Ustawiony włącznik czasowy. • Wskaźnik wyboru (B) na panelu sygnalizacyjnym różni się od wskazania na pilocie (B). Niewystarczająca wydajność chłodnicza bądź grzewcza • Zasłonięty wlot bądź wylot powietrza jednostki zewnętrznej. • Otwarte drzwi lub okna. • Zbyt niska prędkość wentylatora. • Klimatyzator w trybie EKONOMICZNYM lub SUSZENIE. • Nastawa temperatury zbyt wysoka. (W trybie chłodzenia) • Nastawa temperatury zbyt niska. (W trybie ogrzewania) 
To nie jest awaria	Jednostka wewnętrzna bądź zewnętrzna wydaje dziwne odgłosy. • W przypadku nagłych zmian temperatury czasami jednostka wewnętrzna bądź zewnętrzna wydaje dziwne odgłosy, gdyż następuje rozszerzanie bądź kurczenie elementów bądź zmiana przepływu czynnika chłodniczego. W pomieszczeniu unosi się swąd lub z klimatyzatora wydobywa się nieprzyjemny zapach. • Emitowane są zapachy, którymi nasyczone są ściany, dywany, meble, ubrania bądź futra. Lampka OPERATION (PRACA) zapala się i gaśnie. • Lampka migoce 1 raz na sekundę po przywróceniu zasilania po awarii bądź włączeniu wyłącznika sieciowego. Ustaw bezpiecznik automatyczny na pozycję ON. (Wyłączenie – patrz „Awaria zasilania”, strona 18). Z wyłączonej jednostki wewnętrznej dochodzi dźwięk. • Podczas pracy innych jednostek wewnętrznych mogą dochodzić odgłosy nawet z wyłączonych jednostek wewnętrznych. Oblodzona jednostka zewnętrzna podczas ogrzewania. Woda wypływa z jednostki zewnętrznej. • Jednostka zewnętrzna ulega czasami oblodzeniu podczas pracy w trybie ogrzewania. W takim wypadku urządzenie automatycznie przeprowadza rozmrażanie (od 2 do 10 minut) celem podniesienia skuteczności grzewczej. • Podczas rozmrażania przepływ powietrza przez jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną zostaje wstrzymany. • Przy zmianie przepływu czynnika chłodniczego na rozmrażanie słychać syk. • Woda powstała na skutek automatycznego rozmrażania przy ogrzewaniu wypływa z jednostki zewnętrznej. Zmienia się przepływ powietrza, chociaż przycisk FAN nie jest ustawiony w tryb AUTO. • Kiedy spada temperatura wydmuchiwanego powietrza w trybie ogrzewania, klimatyzator automatycznie zmienia bądź zatrzymuje przepływ powietrza z jednostki wewnętrznej, aby osoby przebywające w pomieszczeniu nie miały wrażenia chłodu. • Przepływ powietrza z jednostki wewnętrznej ulega czasem zmianie podczas pracy w trybie chłodzenia Z jednostki zewnętrznej unosi się biała mgiełka chłodnego powietrza bądź wody. • Czasami unosi się para z jednostki wewnętrznej w trybie chłodzenia bądź z zewnętrznej w trybie rozmrażania. 

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW (Dotyczących pilota)

Przed zwróceniem się o pomoc do serwisu sprawdź następujące punkty.

Nie można wprowadzić zmian		
Objawy	Przyczyny	Opis i Rozwiązanie
Nie można zmienić prędkości wentylatora.	Sprawdź, czy TRYB wskazywany na wyświetlaczu to „AUTO”. AUTO	Jeżeli został wybrany tryb automatyczny, klimatyzator automatycznie dobiera prędkość wentylatora.
	Sprawdź, czy TRYB wskazywany na wyświetlaczu to „DRY”.  (DRY)	Jeżeli został wybrany tryb suszenia, klimatyzator automatycznie dobiera prędkość wentylatora.

Wskaźnik transmisji „▲” nie pojawia się		
Objawy	Przyczyny	Opis i Rozwiązanie
Sygnał z pilota nie jest transmitowany nawet po naciśnięciu przycisku ECONO. FAN	Sprawdź, czy na wyświetlaczu jest wskaźnik włącznika czasowego.	Sygnał z pilota nie jest transmitowany, gdyż klimatyzator jest wyłączony.

Wyświetlacz nie podświetla się		
Objawy	Przyczyny	Opis i Rozwiązanie
Nie pojawia się wskaźnik temperatury. (w modelu tylko chłodzenie)	Sprawdź, czy TRYB wskazywany na wyświetlaczu to „FAN ONLY”.  (FAN ONLY)	Nie można zmienić temperatury podczas pracy w trybie wentylacji.

Wyświetlacz gaśnie		
Objawy	Przyczyny	Opis i Rozwiązanie
Wskazania wyświetlacza znikają po upływie pewnego czasu.	Sprawdź, czy praca z czasomierzem nie dobiegła końca w przypadku wskazania OFF TIMER.	Klimatyzator wyłączył się, gdyż upłynął ustawiony czas.
Wskaźniki czasomierza znikają po upływie pewnego czasu.	Sprawdź, czy praca z czasomierzem nie rozpoczęła się w przypadku wskazania ON TIMER.	Kiedy upłynie ustawiony czas do włączenia klimatyzatora, uruchomi się on automatycznie i odpowiedni wskaźnik zniknie.

Nie słychać sygnału potwierdzenia polecenia		
Objawy	Przyczyny	Opis i Rozwiązanie
Nie słychać sygnału potwierdzenia z jednostki wewnętrznej nawet po naciśnięciu przycisku START/STOP.	Sprawdź, czy nadajnik sygnału pilota jest właściwie skierowany na odbiornik jednostki wewnętrznej podczas naciśnięcia przycisku START/STOP.	Skieruj nadajnik sygnału pilota w kierunku odbiornika jednostki wewnętrznej i kilkakrotnie naciśnij przycisk START/STOP.

Niniejszy produkt jest zgodny z Dyrektywą 2002/95/WE i nie wolno go wyrzucać na miejskie wysypiska śmieci.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

E075003446